



Osmi međunarodni
znanstveni skup HIDIS
Hrvatski kao ini jezik

16. i 17. studenoga 2023.



Program skupa

ČETVRTAK, 16. STUDENOGA 2023. 10–18 SATI (Vijećnica)	
9:00	REGISTRACIJA (ispred Vijećnice)
10:00	SVEČANO OTVARANJE S GLAZBENOM IZVEDBOM ELIS LOVRIĆ
10:30	PLENARNO PREDAVANJE 10:30–11:20 <i>Predsjedateljica: Zrinka Jelaska</i> Tatjana Balažić Bulc Višejezičnost u poučavanju hrvatskoga kao inoga jezika
11:10	Rasprava
11:20	Stanka
11:30	POZVANA PREDAVANJA 1 11:30–12:30 <i>Predsjedateljica: Zrinka Jelaska</i> Igor Ivašković: Između nasljednoga i višejezičnoga hrvatskoga – prikaz slučaja
11:55	Jasna Novak Milić: Opstanak o niti – hrvatski kao nasljedni jezik u Australiji
12:20	Rasprava
12:30	Stanka
12:45	SJEDNICA 1 <small>NASLJEDNI GOVORNICI 12:45–13:45</small> <i>Predsjedateljica: Igor Marko Gligorić</i> Andel Starčević: Iseljenička višejezičnost u frankofonoj Kanadi i u Hrvatskoj
13:00	Josip Bruno Bilić: Dodiri španjolskoga i hrvatskoga jezika na razini rečenice kod nasljednih čakavskih i štokavsko-ikavskih govornika u Argentini
13:15	Vjekoslav Blazetin i Maja Matijević: Hrvati u Mađarskoj <i>boje se od psa</i> i <i>sviraju na tamburi</i> : utjecaj većinskoga mađarskoga na hrvatski kao manjinski jezik
13:30	Rasprava

14:00	Domjenak
	SJEDNICA 2 HRVATSKI I SLAVENSKI JEZICI 15:30–16:30
	<i>Predsjedatelj: Darko Matovac</i>
15:30	Željka Čelić i Marina Jajić Novogradec: Ruski jezik kao pomoć u ovladavanju hrvatskim standardnim jezikom
15:45	Marijana Roščić: Izazovi i poteškoće u poučavanju govornika poljskoga jezika hrvatskomu jeziku
16:00	Anamaria Krešo Jurič, Zrinka Jelaska i Ivana Vidović Bolt: Dvojezični govornici srodnih jezika, hrvatskoga i poljskoga
16:15	Rasprava
16:30	Stanka
	SJEDNICA 3 GRAMATIČKA SASTAVNICA 16:45–17:45
	<i>Predsjedatelj: Ninoslav Radaković</i>
16:45	Dubravka Vidaković Erdeljić: Glagolska komponenta lokacijskih konstrukcija u hrvatskom jeziku
17:00	Sanda Lucija Udier i Darko Matovac: Kognitivnolingvistički utemeljen i glotodidaktički primjeren opis glagolskoga prefiksa <i>raz-</i> u hrvatskome jeziku
17:15	Lana Hudeček i Milica Mihaljević: Tvorbeni podatci u rječniku: učenje standardnoga i inoga jezika
17:30	Rasprava
17:45	PREDSTAVLJANJE KNJIGE
	Skupina autora: <i>Sasvim drukčiji jezik – dramske i lutkarske igre s tekstovima za ovladavanje i poučavanje hrvatskoga kao inoga jezika</i> (predstavlja: Aida Korajac)

PETAK, 17. STUDENOGA 2023. 10–19 SATI
(Vijećnica)

9:30	REGISTRACIJA (ispred Vijećnice)
	POZVANA PREDAVANJA 2 10–11 <i>Predsjedateljica: Zrinka Jelaska</i>
10:00	Kristian Novak: Cilj opravdava sredstvo ili Kako su u 19. stoljeću upotrijebili omražene jezike za jačanje voljenog vlastitog
10:25	Ines Carović: Što glumci i govornici hrvatskoga kao inoga imaju zajedničko?
10:50	Rasprava
11:00	Stanka
	SJEDNICA 4 FONOLOGIJA 11:15–12:30 <i>Predsjedateljica: Maša Musulin</i>
11:15	Zrinka Jelaska i Silvija Hanžić Deda: Poimanje fonema u višejezičnomu učenju (inoga) jezika
11:30	Igor Marko Gligorić: Ovladavanje pismima i višepismenost
11:45	Ana Matak, Zrinka Jelaska i Ines Carović: Longitudinalno istraživanje razvojnih fonoloških odstupanja kod početnika u hrvatskom kao J2
12:00	Sara Profeta: Iskustva poučavanja švedskoga: zašto studenti izgovaraju [j] umjesto [s]?
12:15	Rasprava
12:30	Stanka
	SJEDNICA 5 POUČAVANJE I OVLADAVANJE 12:45–14:00 <i>Predsjedateljica: Sanda Lucija Udier</i>
12:45	Sandra Mardešić i Dinka Pasini: „Hrvatski je težak“ – strah od hrvatskog kao stranog jezika kod inojezičnih govornika
13:00	Marinela Aleksovski: Heterogenost i poučavanje hrvatskoga kao inoga jezika – deset godina poslije
13:15	Janja Kolak: Izazovi u odgojno-obrazovnom radu s inojezičnim učenicima
13:30	Tea Gavrilović Smolić: Pokret u ovladavanju i poučavanju inih jezika
13:45	Rasprava

14:00	Domjenak
	SJEDNICA 6 <small>MEDUKULTURNOST 15:30–16:30</small>
	<i>Predsjedateljica: Marinela Aleksovska</i>
15:30	Matea Duka i Anita Lemić Stagličić: Međukulturna kompetencija u nastavi hrvatskoga kao inoga jezika
15:45	Josip Lasić: Lingvokulturološki potencijal nestandardnoga idioma (kulturnih) hrvatskih televizijskih serija
16:00	Diana Njegovan: „Štefica Cvek u raljama života“ Dubravke Ugrešić u okviru proučavanja međukulturalne kompetencije i međukulturnih sadržaja
16:15	Rasprava
16:30	Stanka
	SJEDNICA 7 <small>(E-)POUČAVANJE INOGA HRVATSKOGA 16:45–17:45</small>
	<i>Predsjedateljica: Josip Lasić</i>
16:45	Ivana Trtanj i Lidija Cvikić: <i>Zato što u gradu živi puno ljudi, može se naći prijatelje:</i> Mogući utjecaji na eksplicitno iskazivanje uzročnosti u hrvatskome kao inome jeziku
17:00	Marija Bošnjak i Maša Musulin: Sličnosti i razlike u govornoj proizvodnji stranih i nasljednih učenika na e-tečaju HiT-1
17:15	Valentina Sabolić: Modeli izričaja u nastavi hrvatskog kao inog jezika
17:30	Melanie Alexandra Zedler: (Nije) Sve po starom: stanje hrvatskoga kao stranoga jezika u 17 njemačkih <i>Volkshochschulen</i> prije i poslije pandemije
17:45	Rasprava
18:00	Stanka
	SJEDNICA 8 <small>RJEČNIK I GRAMATIKA 18–19</small>
	<i>Predsjedateljica: Sara Profeta</i>
18:15	Milica Sturz: Rodbinski nazivi u arapskom jeziku s kontrastivnim osvrtom na hrvatski jezik
18:30	Ina Ćurković Pudić i Maja Koporčić: Tuđice u hrvatskome medicinskome nazivlju
18:45	Jasminka Brala-Mudrovčić: Rječnici i gramatika gacke čakavštine s područja Otočca i jezična analiza otočkih mjesnih govora
19:00	Rasprava
	ZATVARANJE SKUPA